

**REGULAMENTUL CAMPANIEI
PROMOȚIONALE „Culturi de Toamnă -
Ofertă Seminte Rapiță și Orz Sezon 2021”**

SECȚIUNEA I PREVEDERI GENERALE. DEFINIȚII

- 1.1. În contextul politicii generale promovate la nivel național și al Uniunii Europene, de încurajare și sprijinire a creșterii productivității în agricultură, Syngenta, în calitate de lider pe piața producției și comercializării de seminte și produse pentru protecția culturilor agricole, a decis să organizeze prezenta campanie de informare și promovare a anumitor produse, a căror utilizare de către fermieri poate contribui la creșterea eficienței producției.
- 1.2. Oriunde vor fi utilizați cu majuscule în cadrul prezentului regulament, termenii de mai jos, vor avea următoarea semnificație:
- „**Organizatorul**” sau „**Syngenta**” - Syngenta Agro SRL, persoană juridică română, cu sediul în București, sector 1, Șoseaua București-Ploiești nr. 73-81, etaj 4, Victoria Park - Clădirea 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525;
- „**Regulamentul**” - prezentul Regulament de desfășurare a Campaniei și anexele acestuia;
- „**Campania**” - campania promoțională „*Culturi de Toamnă - Ofertă Seminte Rapiță și Orz Sezon 2021*”, organizată de Syngenta în baza prezentului Regulament;
- „**Termenul de Înscriere**” - intervalul **01.06.2021 –15.09.2021** inclusiv, în care Fermierul poate completa, semna, ștampila și primi Voucherul de la Organizator, conform art.2.1;
- „**Durata Campaniei**” – intervalul **01.06.2021 –15.09.2021** inclusiv, în care se desfășoară operațiunile aferente Campaniei, conform prezentului Regulament;
- „**Hibridii de Rapiță Participanți**”/ „**Hibridii de Orz Participanți**”/ „**Produsele Participante**” – hibridii de rapiță, respectiv hibridii de orz marca Syngenta, comercializați de către Organizator pe teritoriul României prin intermediul Distribuitorilor, specificați în **Anexa 1** la Regulament.
- „**Distribuitorul**” – o persoană care cumpără Produsele Participante direct de la Organizator sau de la alți distribuitori ai Produselor Participante, în scopul revânzării către terți, care și-a asumat obligația contractuală față de Organizator sau, după caz, față de alți distribuitori ai Produselor Participante, de a participa la Campanie;
- „**Fermierul**” – orice persoană fizică cu vârsta de minim 18 ani (împliniți până la data începerii Campaniei) și/sau persoană juridică care exploatează legal suprafețe agricole aflate pe teritoriul României, indiferent de titlu (proprietate, arendă etc.) și care achiziționează Produsele Participante pentru a le utiliza efectiv pe suprafețele agricole pe care le exploatează legal. Intră în categoria Fermierilor, în sensul Campaniei și (i) persoanele care au în obiectul de activitate și/sau desfășoară activități specifice atât unui Distribuitor de produse din categoria produselor Syngenta, cât și unui Fermier și (ii) persoanele care cumpără Produse Participante direct de la Organizator pentru a le utiliza efectiv pe suprafețele agricole pe care le exploatează legal;
- „**Bonificația**” – bonificațiile acordate Fermierilor de către Distribuitori, conform prezentului Regulament;
- „**Împuternicitul Organizatorului**” – o persoană împuternicită de Organizator să desfășoare

activități legate de prezenta Campanie;

„**Voucherul**” – formularul emis de către Organizator în cadrul activității sale comerciale, conform modelului prezentat în **Ancxa 2** la prezentul Regulament: a) în format electronic, prin intermediul dispozitivelor tip tabletă aflate în posesia Împuterniciților Organizatorului sau al Distribuitorilor sau b) în format fizic, în 3 exemplare autocopiative (din care unul va fi înmănat Fermierului, unul Distribuitorului, iar unul va fi reținut de către Împuternicitul Organizatorului), în funcție de alegerea Fermierilor în acest sens.

- 1.3. Campania este organizată și se desfășoară pe întreg teritoriul României, în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

SECȚIUNEA 2 MECANISMUL CAMPANIEI

2.1. Înscrierea în Campanie

- 2.1.1 Fermierii interesați să participe la Campanie vor putea solicita Împuterniciților Organizatorului, în cadrul Termenului de Înscriere (**01.06.2021 -15.09.2021**), să li se ofere posibilitatea de a completa un Voucher în vederea înscrierii în Campanie.
- 2.1.2 Voucherul va fi pus la dispoziția Fermierilor, conform alegerii acestora, într-una dintre următoarele forme:
 - a) în format electronic, prin intermediul dispozitivelor tip tabletă aflate în posesia Împuterniciților Organizatorului, caz în care Fermierii vor fi rugați să îl completeze cu ajutorul acestora, și să îl semneze cu un stylus; sau
 - b) în format fizic, în un exemplar autocopiativ, în funcție de alegerea Fermierilor în acest sens.
- 2.1.3 În cazul în care Fermierul alege ca Voucherul să fie completat în format electronic, un exemplar electronic al Voucherului va fi transmis Fermierului la o adresă de e-mail comunicată de Fermier în acest sens.
- 2.1.4 În cazul în care Fermierul alege ca Voucherul să fie completat în format fizic, acesta va fi înmănat Fermierului de către Împuternicitul Organizatorului la semnarea acestuia.
- 2.1.5 Voucherul este personal și nu poate fi transmis.
- 2.1.6 Cu ocazia completării Voucherului și pentru a se înscrie la Campanie, Fermierul trebuie să completeze, semneze (personal, în cazul Fermierilor - persoane fizice sau prin reprezentantul legal, în cazul Fermierilor - persoane juridice) și să ștampileze (în cazurile în care Voucherul este completat în format fizic și Fermierul deține ștampilă, conform legii), în prezența Împuternicitului Organizatorului, secțiunea din Voucher indicată a fi completată de către Fermier.
- 2.1.7 Un exemplar din Voucherul completat, semnat și, după caz, ștampilat va fi înmănat Fermierului sau transmis acestuia prin e-mail, iar un exemplar va rămâne la Împuternicitul Organizatorului, în cazul Voucherelor completate în format fizic.
- 2.1.8 Completarea, semnarea și ștampilarea acestui Voucher are semnificația acordului Fermierului de a participa la Campanie conform Regulamentului. Totodată, cu ocazia completării Voucherului, Fermierul este informat de către Împuternicitul Organizatorului cu privire la scopurile și condițiile prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice de către Organizator.
- 2.1.9 În situația în care, ulterior completării și semnării unui Voucher urmate de achiziția de Produse

Participante, conform prezentului Regulament, Fermierul va dori să achiziționeze și alte Produse Participante și să participe la Campanie și în legătură cu acestea, va putea primi, completa și semna în cadrul Termenului de Înscriere un alt Voucher și va putea primi Bonificația aferentă, în măsura îndeplinirii condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

2.1.10 În cazul în care ulterior completării și primirii Voucherului și înainte de prezentarea lui la Distribuitor, Produsele Participante pe care Fermierul dorește să le cumpere efectiv sunt diferite (ca sortiment și/sau cantitate) de cele indicate în Voucherul inițial completat, semnat și ștampilat, și/sau Fermierul dorește să achiziționeze Produse Participante de la alt Distribuitor decât cel indicat în Voucherul inițial, Fermierul va solicita Împuternicitului Organizatorului să i se ofere posibilitatea de a completa un alt Voucher în vederea completării cu datele actualizate, în interiorul Termenului de Înscriere, conform prezentului Regulament. La data completării, semnării și, după caz, ștampilării noului Voucher, Voucherul anterior devine nul de plin drept, fără vreo formalitate, iar Fermierul va preda Împuternicitului Organizatorului exemplarul său din Voucherul anterior astfel anulat.

2.2. Condițiile pentru a beneficia de ofertele Campaniei

Fermierul care în mod cumulativ:

(i) Completează, semnează, ștampilează (după caz) și ridică Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un tip de Produs Participant – în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Rapiță Participanți, respectiv minim 20 de saci dintr-un tip de Produs Participant - în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Orz Participanți, în Termenul de Înscriere, conform art. 2.1, pentru a beneficia de oferta Campaniei și

(ii) Prezintă Distribuitorului indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, în cadrul Termenului de Înscriere, exemplarul său din Voucherul completat, semnat, după caz, ștampilat conform art. 2.1, în vederea semnării și ștampilării acestuia de către Distribuitor și Fermier și

(iii) Cumpără și ridică, în Termenul de Înscriere, de la Distribuitorul care este indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, Produsele Participante, cel puțin în cantitățile/configurațiile indicate în Voucherul completat, semnat și ștampilat (după caz) de către Fermier, conform Regulamentului Campaniei, în scopul utilizării acestora în anul 2021 pentru suprafețele pe care Fermierul le exploatează pe teritoriul României,

are posibilitatea de a accesa următoarea ofertă:

(i) Bonificația constând în 2 saci gratis din Produsul Participant, la fiecare 10 (zece) saci achiziționați, în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Rapiță Participanți, respectiv

(ii) Bonificația constând în 1 sac gratis din Produsul Participant, la fiecare 20 (douăzeci) de saci achiziționați, în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Orz Participanți.

2.3. Acordarea Bonificației

2.3.1 Bonificația (sacii gratuiti) se va acorda de către Distribuitor din Hibridii de Rapiță Participanți,

respectiv din Hibrizii de Orz Participanți, cu același tratament aferent sacilor comandați din Hibrizii de Rapiță Participanți, respectiv din Hibrizii de Orz Participanți, achiziționați și ridicați, potrivit informațiilor completate în Voucherul semnat, după caz, ștampilat și ridicat conform art. 2.1. În cazul în care hibrizii de rapiță, respectiv orz, comandați, au tratamente diferite, hibridul oferit cu titlu gratuit va fi acordat din grupul cu tratament standard (fungicid).

- 2.3.2 Pentru acordarea Bonificației se va lua în calcul cantitatea Produselor Participante comandate de către Fermier și livrate de către Distribuitor, conform Regulamentului.
- 2.3.3 Fermierul are libertate deplină în alegerea Distribuitorului de la care intenționează să cumpere Produse Participante, Distribuitor pe care îl va menționa în Voucher. Bonificația se va calcula și acorda doar pentru achizițiile de Produse Participante de la Distribuitorul ales, indicat în Voucher.
- 2.3.4 Momentul și mecanismul efectiv de acordare a Bonificației se va stabili de comun acord între Distribuitor și Fermier, Organizatorul neintervenind în niciun fel în politica comercială a Distribuitorului. Distribuitorii au dreptul și responsabilitatea de a verifica îndeplinirea de către Fermier a condițiilor prevăzute prin prezentul Regulament, putând refuza prezentarea Voucherelor necorespunzătoare și/sau acordarea Bonificației, în caz de neîndeplinire a condițiilor prevăzute în prezentul Regulament. Distribuitorul care vinde Produse Participante către un alt Distribuitor care își exprimă intenția de a participa la Campanie, are:
- obligația de a semna un contract prin care acest din urmă Distribuitor își asumă angajamentul de a respecta prevederile prezentului Regulament, astfel cum acesta ar putea fi modificat și
 - responsabilitatea exclusivă de a se asigura că acest din urmă Distribuitor respectă prevederile prezentului Regulament, astfel cum acesta ar putea fi modificat.
- 2.3.5 Distribuitorii au deplină libertate de a aplica reduceri/bonificații suplimentare față de Bonificația acordată în cadrul prezentei Campanii, stabilind în mod independent prețul de revânzare a produselor lor (inclusiv a Produselor Participante). Distribuitorii vor avea libertate deplină de a-și stabili prețurile de revânzare pentru toate produsele achiziționate (inclusiv a Produselor Participante), inclusiv în cazul în care acestea sunt destinate unei promoții. De asemenea, Distribuitorii sunt liberi să își stabilească propria politică promoțională, prin aplicarea de reduceri sau rabaturi sau a oricăror avantaje acordate clienților, independent și/sau suplimentar față de operațiunile promoționale inițiate de către sau împreună cu Organizatorul.

SECȚIUNEA 3 DIVERSE

- 3.1. Campania se desfășoară în limita stocului de Produse Participante disponibil la Distribuitor spre comercializare.
- 3.2. Organizatorul și Distribuitorul care cumpără Produsele Participante de la Organizator vor stabili în cadrul contractelor de vânzare-cumpărare sau actelor adiționale/anexelor la contractele de vânzare-cumpărare, pe care le vor încheia, modalitatea de stingere a obligațiilor Organizatorului față de Distribuitor ce decurg din acordarea de către acesta din urmă a Bonificațiilor în cadrul prezentei Campanii.
- 3.3. Nicio prevedere din prezentul Regulament nu scutește Fermierul care dorește să participe la

Campanie de obligația de a verifica în ce măsură Distribuitorul, de la care intenționează să cumpere Produsele Participante, participă la Campanie și are un angajamentul juridic cu Organizatorul sau cu un Distribuitor de a acorda Bonificații în condițiile prevăzute în prezentul Regulament.

- 3.4. Organizatorul nu va fi ținut răspunzător în situația ivirii unor neînțelegeri sau dispute între Distribuitor și Fermieri sau între Distribuitori (de exemplu: în situația în care Distribuitorul refuză să acorde Bonificația pe motiv că Fermierul a întârziat sau nu a plătit prețul produselor achiziționate și/sau Distribuitorul refuză să onoreze Voucherul de care se prevalează Fermierul pe motiv că acesta nu corespunde prevederilor Regulamentului și/sau refuză să acorde Bonificația pe motiv de neîndeplinire a condițiilor Campaniei și/sau în cazul în care Bonificația trecută pe Voucher nu s-a calculat conform Regulamentului și/sau pentru întârzieri în livrarea Produselor Participante și/sau în situația în care Fermierul pretinde că nu a primit Bonificația și/sau în caz de litigiu între Distribuitorii participanți la Campanie etc.). Astfel de dispute urmează să se rezolve exclusiv între Fermier și Distribuitor, respectiv între Distribuitori.
- 3.5. Nu vor fi valabile și nu vor fi îndreptățiți la Bonificații titularii Voucherelor care nu îndeplinesc condițiile stabilite prin prezentul Regulament (cu titlu de exemplu, nu sunt valabile Voucherele care: nu au fost obținute de Fermier de la Împuternicirii Organizatorului, au fost completate necorespunzător, nu conțin integralitatea datelor solicitate a fi menționate pe formularul fizic sau electronic al Voucherului (**Anexa 2**), Voucherul emis în format fizic nu este semnat și ștampilat de către Fermier și/sau Împuternicitul Organizatorului conform Regulamentului, Voucherul este incomplet, ilizibil, degradat, modificat, duplicat, falsificat, prezintă modificări, adăugiri, corecturi, prezintă diferențe între oricare dintre exemplarele Voucherului completat în format fizic, conține datele de identificare ale mai multor Fermieri și/sau Distribuitori, nu a fost prezentat Distribuitorilor în termenele prevăzute în prezentul Regulament, a fost transmis de către Fermier direct Organizatorului, a fost prezentat către mai mulți Distribuitori, conțin date incorecte/false etc.).
- 3.6. Organizatorul nu va mai oferi posibilitatea Fermierilor de a completa Vouchere ulterior încheierii Termenului de Înscriere.
- 3.7. În situația în care Fermierul pierde exemplarul Voucherului completat în format fizic ridicat de la Organizator, va putea să ridice o singură dată, în Termenul de Înscriere, un nou Voucher, conform art. 2.1, pe baza unei cereri semnate și ștampilate în care Fermierul declară pe proprie răspundere că a pierdut primul Voucher. La data ridicării celui de-al doilea Voucher, se anulează Voucherul ridicat anterior și declarat pierdut.
- 3.8. Rudele sau afiii unor angajați ai Organizatorului pot participa la Campanie fie direct, fie prin intermediul unor entități controlate de aceștia sau în care dețin participații, cu condiția ca aceste persoane sau angajații respectivi ai Organizatorului să notifice în scris Organizatorul despre această legătură.
- 3.9. Achiziționarea vreunuia dintre Produsele Participante nu obligă Fermierul să participe la Campanie, iar participarea Fermierului la Campanie nu îl obligă să achiziționeze vreo cantitate anume din Produsele Participante sau alte produse comercializate de către Organizator și/sau Distribuitor.
- 3.10. Organizatorul și/sau Distribuitorul vor avea dreptul oricând să solicite lămuriri și documente suplimentare (inclusiv prezentarea de documente originale), care să confirme îndeplinirea de către

Fermier a condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

- 3.11. Organizatorul are dreptul să refuze orice solicitare de ridicare a Voucherului, respectiv Distribuitorul și/sau Organizatorul, va/vor putea refuza acordarea Bonificației, în situația în care Fermierul nu furnizează lămuririle și documentele solicitate, care să confirme realitatea datelor declarate de solicitant în legătură cu suprafețele cultivate în anul 2020 cu Hibrizii de Rapiță Participanți, calitatea acestuia de Fermier, îndeplinirea oricărei alte condiții prevăzute în prezentul Regulament.
- 3.12. Organizatorul și/sau Distribuitorul sunt/este îndreptățit/îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Campaniei și/sau a Organizatorului/Distribuitorului. Organizatorul și Distribuitorul își rezervă dreptul de a exclude definitiv din Campanie orice Fermier care, prin comportamentul fraudulos, afectează bunul mers al Campaniei. Încercarea de fraudă va duce la pierderea dreptului de a primi vreo Bonificație.
- 3.13. Organizatorul are dreptul oricând să solicite lămuriri și documente suplimentare (inclusiv prezentarea de documente originale) din partea Distribuitorului, care să confirme îndeplinirea condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

Organizatorul are dreptul să refuze orice solicitare din partea Distribuitorului privind stingerea obligațiilor Organizatorului față de Distribuitor ce decurg din derularea prezentei Campanii, în situația în care Distribuitorul nu furnizează lămuririle și documentele solicitate, care să confirme îndeplinirea condițiilor prevăzute în prezentul Regulament.

Organizatorul are dreptul să refuze solicitările din partea Distribuitorului privind stingerea obligațiilor Organizatorului față de Distribuitor ce decurg din derularea prezentei Campanii pentru care Organizatorul constată neîndeplinirea condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

SECȚIUNEA 4 NOTIFICARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE

Operatorul. Syngenta respectă caracterul privat al datelor cu caracter personal prelucrate în contextul campaniilor sale și se angajează să îl protejeze în strictă conformitate cu prevederile legale aplicabile. În acest sens, **Syngenta Agro SRL**, cu sediul în București, Șos. București - Ploiești nr. 73-81, Victoria Park - Clădirea 3, etaj 4, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525, tel: +40 21 528 12 00, fax: +40 21 528 12 99, e-mail: marketingromania@syngenta.com, deține conform legii calitatea de operator de date cu caracter personal și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și celelalte prevederi legale privind protecția persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date. Dacă aveți întrebări sau sugestii/sesizări ori doriți să vă exercitați vreunul dintre drepturile pe care le aveți cu privire la protecția datelor în calitate de persoană vizată, vă rugăm să ne contactați, folosind datele de contact de mai sus. Toate solicitările vor fi soluționate cu promptitudine, în conformitate cu legislația aplicabilă. Informații suplimentare găsiți și pe pagina noastră web, accesând www.syngenta.ro.

Scopurile prelucrării datelor personale și temeiul juridic al prelucrării

În contextul înscrierii și participării Dumneavoastră în mod voluntar la Campanie, pentru ca Syngenta să poată administra relația cu Fermierii și, totodată, ca să își poată îndeplini obligațiile asumate prin Regulamentul Campaniei este necesară furnizarea de către Fermieri a unor date cu caracter personal, solicitate de Syngenta cu ocazia înscrierii în Campanie sau pe parcursul Campaniei. Legalitatea prelucrării

derivă, în principal, din necesitatea desfășurării Campaniei și executării de către Syngenta a obligațiilor cuprinse în Regulamentul Campaniei (executarea unui contract), în vederea înscrierii și participării în mod corespunzător a Fermierilor la Campanie, respectiv necesitatea Syngenta de a asigura desfășurarea campaniilor sale în bune condiții, conform practicilor legale și uzuale. Fermierii sunt obligați să furnizeze în mod corect și complet datele personale, pentru a putea participa la Campanie și a putea beneficia de Bonificațiile acordate acestora în baza Regulamentului Campaniei. Refuzul de a vă furniza datele personale în mod corect și complet pentru scopurile menționate mai sus va avea drept consecință imposibilitatea înscrierii/participării la Campanie și poate împiedica Syngenta în a-și îndeplini în mod corespunzător obligațiile stipulate în Regulamentul Campaniei, inclusiv poate afecta dreptul Fermierului de a primi toate beneficiile și Bonificațiile la care ar putea fi îndreptățit în calitate de participant la Campanie, după caz.

De asemenea, numai pe baza consimțământului Dumneavoastră, Syngenta va prelucra datele cu caracter personal în scopuri de reclamă și marketing direct. Acest lucru presupune prelucrarea datelor în vederea îmbunătățirii de către Syngenta a produselor și serviciilor oferite, a administrării relației cu clienții săi finali, constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, sms, poșta sau alte mijloace de comunicare directă. Astfel, Syngenta va putea utiliza datele necesare contactării Dumneavoastră (e.g. numele, prenumele, adresele poștale și de e-mail, precum și numerele de telefon mobil furnizate), pentru a vă informa periodic asupra celor mai noi produse, servicii, oferte și campanii promoționale Syngenta. **Datele personale sunt prelucrate de către Syngenta în scopuri de marketing direct, exclusiv în temeiul consimțământului Dumneavoastră și numai pentru ca ați optat să vă contactăm în asemenea scopuri. Prin urmare, prelucrarea în scopuri de marketing direct se va putea face până la momentul în care ne comunicați ca ați decis să vă retrageți consimțământul astfel acordat. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta înainte de retragerea consimțământului de către Dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.**

Totodată, în temeiul legii, vom prelucra datele pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale cu privire la arhivare, ținerea evidentelor financiar-contabile sau administrative, a obligațiilor de a comunica unor autorități publice, la cerere, anumite informații sau a altor obligații legale.

Categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal nu vor fi dezvăluite altor persoane, cu excepția împuterniciților și partenerilor contractuali ai Syngenta Agro SRL, care au acces/necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor, și a cazurilor în care Syngenta Agro și/sau împuterniciții săi trebuie să respecte obligații impuse de legislația în vigoare. Astfel, în cadrul operațiunilor de prelucrare este posibil să trebuiască să divulgam către anume persoane (destinatari), fizice sau juridice, intern sau extern, date personale ale persoanelor vizate, astfel încât, spre exemplu, respectivii să ne poată furniza servicii necesare sau conexe operațiunilor de prelucrare în funcție de scopurile prelucrării, după cum urmează: **a) Distribuitori Syngenta:** astfel cum sunt definiți Conform Regulamentului Campaniei și care sunt, în esență, acele societăți distribuitoare de produse Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în vederea respectării contractelor comerciale (livrarea produselor Syngenta comandate de Fermieri); **b) Syngenta Grup:** persoane autorizate din cadrul Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în contextul muncii lor și atribuțiilor lor de serviciu, pentru scopurile descrise mai sus (departamentul financiar, departamentul marketing, personalului IT, Syngenta Business Services (SBS), departamentul juridic sau altor departamente relevante din alte entități din Grupul Syngenta); **c) Furnizori de servicii externi** care necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor operaționale, necesare

Syngenta Agro SRL, precum: telecomunicații, IT, stocare, arhivare, marketing și publicitate, servicii juridice, servicii financiare și de audit, servicii aferente asistenței pentru clienți sau alte servicii operaționale contractate de către Syngenta.

Transferul în străinătate. În funcție de locațiile în care se află serverele Syngenta, pe care vor fi stocate datele, sau de locul în care se afla anumiți destinatari ai datelor, datele personale ar putea fi transferate, după caz, în alte state membre ale Uniunii Europene și/sau ale Spațiului Economic European.

Perioada stocării datelor. În cazul Fermierilor care nu au beneficiat de o ofertă în cadrul acestei Campanii, perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal se va întinde pe toată Durata Campaniei, precum și 1 an de la data încetării Campaniei. În cazul Fermierilor câștigători care au beneficiat de ofertă (Compensare și/sau Bonificație), datele cu caracter personal vor fi stocate pentru o perioadă de cel mult 10 ani de la data încheierii exercițiului financiar aferent acordării ofertei în cauză. În cazul Participanților care și-au dat acordul expres cu privire la prelucrarea datelor personale și în scopuri de marketing direct, datele vor fi stocate până la retragerea consimțământului de către aceștia, dar nu mai mult de 10 ani de la încetarea Campaniei.

Aveți următoarele drepturi cu privire la datele Dumneavoastră cu caracter personal:

Dreptul de acces. Aveți dreptul de a obține din partea noastră o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații: (a) scopurile prelucrării; (b) categoriile de date vizate; (c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatari din țări terțe sau organizații internaționale; (d) acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; (e) dreptul de a ne solicita rectificarea sau ștergerea datelor ori restricționarea prelucrării datelor referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării; (f) dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; (g) în cazul în care datele nu sunt colectate de la Dumneavoastră, orice informații disponibile privind sursa acestora; (h) existența (dacă e cazul) a unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Syngenta furnizează la cerere o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării.

Dreptul la rectificare. Aveți dreptul de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”). Aveți dreptul de a obține din partea noastră ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care, spre exemplu, datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate sau vă retrageți consimțământul ori vă exercitați, în orice moment dreptul la opoziție, cu privire la prelucrarea în scop de marketing direct, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv.

Dreptul la restricționarea prelucrării. Aveți dreptul de a obține restricționarea prelucrării în cazul în care: (a) contestați exactitatea datelor – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor; (b) prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter

personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor; (c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră i le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau(d) v-ați opus prelucrării din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării întemeiate pe interesul legitim, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor prelucrări, – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care îi permite operatorului a verifica dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

Dreptul la opoziție. În orice moment, aveți dreptul de a va opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, atunci când suntețiificați că prelucrarea ar fi necesară în scopul intereselor legitime urmărite de Syngenta sau când prelucrarea ar fi necesară pentru îndeplinirea de către Syngenta a unei sarcini care servește unui interes public, inclusiv creării de profiluri pe baza unor asemenea prelucrări. În caz de opoziție justificată, Syngenta nu va mai prelucra datele respective, cu excepția situațiilor prevăzute expres de lege. Atunci când v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor în scop de marketing direct, aveți dreptul să vă opuneți în orice moment prelucrării în acest scop a datelor cu caracter personal care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv. În cazul în care vă opuneți prelucrării în scopul marketingului direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate de Syngenta în acest scop sub nicio formă. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de către Syngenta înainte de retragerea consimțământului.

Dreptul de a depune o plângere. În cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați în calitate de persoană vizată au fost încălcate, vă puteți adresa oricând, cu o plângere sau sesizare în acest sens, Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu sediul în B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România (fax: +40 318 059 602, email: anspdcp@dataprotection.ro). De asemenea, puteți introduce o acțiune în justiție, pe rolul instanțelor judecătorești competente.

Securitatea datelor cu caracter personal. Vom depune toate eforturile pentru a vă proteja datele cu caracter personal aflate în posesia sau sub controlul nostru prin stabilirea unor măsuri de securitate adecvate, în vederea prevenirii accesării, colectării, utilizării, divulgării, copierii, modificării sau aruncării neautorizate, precum și a altor riscuri similare.

SECȚIUNEA 5 LITIGII, RECLAMAȚII

- 5.1. Eventualele litigii apărute între Organizator și Fermierii participanții la prezenta Campanie se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din municipiul București.
- 5.2. Eventualele reclamații/contestații legate de derularea Campaniei vor putea fi depuse în scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire) pe adresă Organizatorului, cu mențiunea pe plic „Reclamație – Campania Culturi de Toamnă - Ofertă Seminte Rapiță și Orz Sezon 2021”. Organizatorul nu va mai lua în considerare nicio reclamație/contestație primită după expirarea unui termen de 30 de zile de la expirarea Duratei Campaniei.
- 5.3. Eventualele reclamații/contestații vor cuprinde în mod obligatoriu:
 - (i) numele, domiciliul/reședința, precum și alte date necesare pentru identificarea contestatorului;
 - (ii) prezentarea motivelor de fapt pe care se întemeiază contestația.
- 5.4. Contestațiile se vor soluționa de către Organizator în termen de maximum 30 de zile de la data

primirii.

SECȚIUNEA 6 DISPOZIȚII FINALE

- 6.1. Regulamentul (inclusiv anexele la acesta), precum și orice informații despre Campanie sunt disponibile gratuit pe pagina de internet - www.syngenta.ro, sau la sediul Organizatorului, indicat în prezentul Regulament sau la Împuterniciții Organizatorului, de unde va putea fi obținut în mod gratuit de orice persoană interesată, la simpla cerere.
- 6.2. Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau schimba prevederile prezentului Regulament pe parcursul desfășurării Campaniei, prin întocmirea unui act adițional la prezentul Regulament, urmând ca astfel de modificări să intre în vigoare numai după ce au fost aduse la cunoștința publicului prin afișare pe site-ul www.syngenta.ro ori prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală. Modificările vor fi făcute publice cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea în vigoare a acestora.
- 6.3. Organizatorul își rezervă dreptul de a anunța noi acțiuni speciale pe durata Campaniei, inclusiv prin suplimentarea Produselor Participante ce pot fi achiziționate în cadrul prezentei Campanii, despre care îi va informa pe participanți, prin afișare pe site-ul www.syngenta.ro ori prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală.
- 6.4. Campania va fi promovată de Organizator prin intermediul programului reprezentanților de vânzări ai Organizatorului, întâlnirilor realizate cu Fermierii, Distribuitorii, precum și prin intermediul paginii web a Organizatorului, SMS și/sau poștă.
- 6.5. Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul Regulament:

Anexa 1 Lista Produselor Participante;

Anexa 2 Voucherul – forma tip și notificarea de prelucrare a datelor personale.

Prezentul Regulament a fost întocmit de către Syngenta Agro SRL, cu respectarea prevederilor legale, astăzi, zz.II.2021, la București.

Syngenta Agro SRL

Sergiu Staicu

Administrator

Raluca Boțan

Director Marketing



ANEXE LA REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE

Ofertă Semințe Rapiță și Orz Sezon 2021

ANEXA 1 - LISTA PRODUSELOR PARTICIPANTE

HIBRIZII DE RAPIȚĂ PARTICIPANȚI

Rapiță de toamnă		
Hibrid	Grupa maturitate	Tratament
SY HARNAS	Semitimpuriu	Standard*
SY GLORIETTA	Semitardiv	Standard*
NK TECHNIC	Timpuriu	Standard*
SY IOWA	Semitimpuriu	Standard*
SY IOWA	Semitimpuriu	Insecticid**
SY GLORIETTA	Semitardiv	Insecticid**
NK TECHNIC	Timpuriu	Bio***
SY IOWA	Semitimpuriu	Bio***

Sac de 1.500.000. de semințe

*Tratament sămânță standard cu fungicid Scenic® Gold, marcă înregistrată Bayer

**Tratament sămânță standard + insecticid Lumiposa®, marcă înregistrată Corteva

***Tratament cu biofungicid Integral® Pro, marcă înregistrată BASF

HIBRIZII DE ORZ PARTICIPANȚI

HIBRID ORZ	
Hibrid	Tratament
Jallon	*Standard

Sac de 500.000 semințe

*Tratament samanta standard cu insecto fungicid Austral® Plus si Orius
Orius este marca inregistrata Adama.

ANEXA 2 - VOUCHERUL - FORMA TIP

Seria SYM 2021 Syngenta
0000

Rapiță 2021			Oferta Syngenta 10+2 (1 iunie - 15 septembrie 2021)		
Hibrid	Tratament	Preț maxim recomandat (lei/sac)	Număr saci comandați	Număr saci gratuiți	Total saci
SY GLORETTA	Standard ¹	800			
SY GLORETTA	Insecticid ²	1 150			
SY IOWA	Standard ¹	870			
SY IOWA	Insecticid ²	1 130			
SY IOWA	Bio ³	870			
SY HARNAS	Standard ¹	800			
NK TECHNIC	Standard ¹	800			
NK TECHNIC	Bio ³	800			

¹Sac de 1 500 000 de granule
²Tratament standard standard cu fungicid Score® Gold (marcă înregistrată Bayer AG)
³Tratament standard standard + insecticid Luigo® (marcă înregistrată B. Cortina)
⁴Tratament cu probă de tip Luigo®. Preț maxim înregistrat (BAG)

Orz 2021			Oferta Syngenta 20+1 (1 iunie - 15 septembrie 2021)		
Hibrid	Tratament	Preț maxim recomandat (lei/sac)	Număr saci comandați	Număr saci gratuiți	Total saci
JALLOH	Insectofungicid ¹	180			

¹Sac de 500 000 de granule
²Tratament standard Austria® Bio (marcă înregistrată Syngenta) + Oros® 10 (marcă înregistrată AkzoNobel)

Nume și Prenume: _____ Funcție: _____

declor prin prezenta de:

Sunt de acord cu prevederile Regulamentului Companiei Promocionale Orz și Rapiță Syngenta 2021 și cu conținutul din prezentul document, din care am luat în calcul cu precizie la momentul completării și semnării lui. Sunt de acord cu reprezentantul Syngenta Agro S.R.L. să facă verificările necesare privind îndeplinirea condițiilor de participare și respectarea Regulamentului Companiei.

Societate: _____ Localitatea: _____ Județ: _____

Str: _____ CUI: _____ Tel: _____

Reprezentant Syngenta: _____

Semnătură/Stampă: _____ Data: _____

Distribuitor: _____ Reprezentant Distribuitor: _____

Sunt de acord cu Syngenta Agro S.R.L. să facă verificările necesare în scopul de marketing direct, creativ și distribuție în cadrul activităților promovate prin e-mail, prin poșta sau prin mijloc de comunicație orală pentru furnizarea de informații necesare către compania, producător și servicii Syngenta, săr și distribuție, activitățile Syngenta de promovare și distribuție produse.

Syngenta și distribuitorul își păstrează dreptul de a utiliza în scopuri de marketing direct și distribuție informațiile furnizate de către compania și distribuitorul și să facă verificările necesare privind îndeplinirea condițiilor de participare și respectarea Regulamentului Companiei. DA NU

Nume și prenume: _____ Semnătură: _____ Data: _____